# Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin.ch : Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von Electrosuisse, VSE = revue spécialisée et informations des associations Electrosuisse, AES**

Band (Jahr): **102 (2011)**

Heft 12

PDF erstellt am: **24.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

IMPRESSUM

**Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES**
102. Jahrgang/102e année
ISSN 1660-6728
Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an

Das Bulletin SEV/VSE wurde vom Verband Schweizer Presse für das Jahr 2010 mit dem Gütesiegel «Q-Publikation» ausgezeichnet.

**Herausgeber Editeurs**
Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag Editions**
Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59, christian.keller@electrosuisse.ch
Anita Serafini, Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57
**Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin-online.ch**

**Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse**
**Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**
**Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie et de l'environnement**
Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 044 956 11 67
Cynthia Hengsberger (CHe), Dr ès sc./dipl. en électronique-physique, Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29
Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58
**Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch**

**Redaktion VSE Rédaction AES**
**Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik**
**Economie électrique, politique énergétique**
Niklaus Mäder (Mn), lic. rer. pol., Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 28
Nicolas Geinoz (Gn), lic. rer. soc., Redaktor/Rédacteur, Tel. 021 310 30 30
Simon Eberhard (Es), MScom USI, Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 21
**Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch**

**Titelbild Couverture**
Pia Thür, Visuelle Gestaltung Zürich, piathuer@gmx.ch, www.piathuer.ch

**Anzeigenverkauf Vente des annonces**
Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Jiri Touzimsky, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, bulletin@fachmedien.ch

**Auflagen (WEMF 2010) Tirages (REMP 2010)**

| | |
|---|---|
| WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP | 6960 |
| Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu | 6837 |
| Total Gratisauflage/Total tirage gratuit | 123 |

**Adressänderungen und Bestellungen**
**Changements d'adresse et commandes**
Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

**Preise Prix**
Abonnement CHF 205.–
(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)
Einzelnummer CHF 12.– zuzüglich Porto
Prix au numéro CHF 12.– plus frais de port
Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.
L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion Production**
Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Silvano Graf, Ergo Use Swiss AG, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.ergouse.ch
Druck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur, www.so-print.ch
Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion
Reproduction: Interdite sans accord préalable
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.
Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung übernommen.
Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés spontanément.
Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.
Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.
I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

## Inserenten Annonceurs

| | |
|---|---|
| Benning Power Electronic GmbH, 8305 Dietlikon | 15 |
| BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25 | 17, 23 |
| Cellpack Power Systems AG, 5612 Villmergen | 77 |
| Eidg. Starkstrominspektorat, 8320 Fehraltorf | 63 |
| Elko-Systeme AG, 4312 Magden | 65 |
| EMCT Swiss-ConnTec SA, 3322 Schönbühl-Urtenen | 54 |
| Esatec AG, 8201 Schaffhausen | 65 |
| Haefely Test A, 4052 Basel | 43 |
| HEFTI. HESS. MARTIGNONI. Holding AG, 5001 Aarau | 70 |
| IBAarau AG, 5001 Aarau | 19 |
| Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen | 65 |
| MCH Messe Schweiz (Basel) AG, 4005 Basel | 53, 55 |
| Netztech Handels AG, 6341 Baar | Beilage |
| Omicron electronics GmbH, AT-6833 Klaus | 49 |
| Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach | 27 |
| SGB-SMIT Transformatoren GmbH, 8048 Zürich | 36 |
| Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich | 2 |
| Universität Freiburg IIMT - International institute, 1700 Fribourg | 32 |
| Volland AG, 8153 Rümlang | 78 |
| **Stelleninserate/Annonces d'emploi** | 71, 72, 73 |

Anzeige

**Haben Sie gewusst, dass ...**

**... der VSE-Rechtsdienst allen VSE-Mitgliedern für Kurzauskünfte unentgeltlich zur Verfügung steht?**

**... Ihnen der VSE-Rechtsdienst auch in komplizierten Rechtfragen und in juristischen Verfahren auf Mandatsbasis zur Seite steht?**

Mehr unter:
www.strom.ch/de/fachbereiche/wirtschaft-und-recht

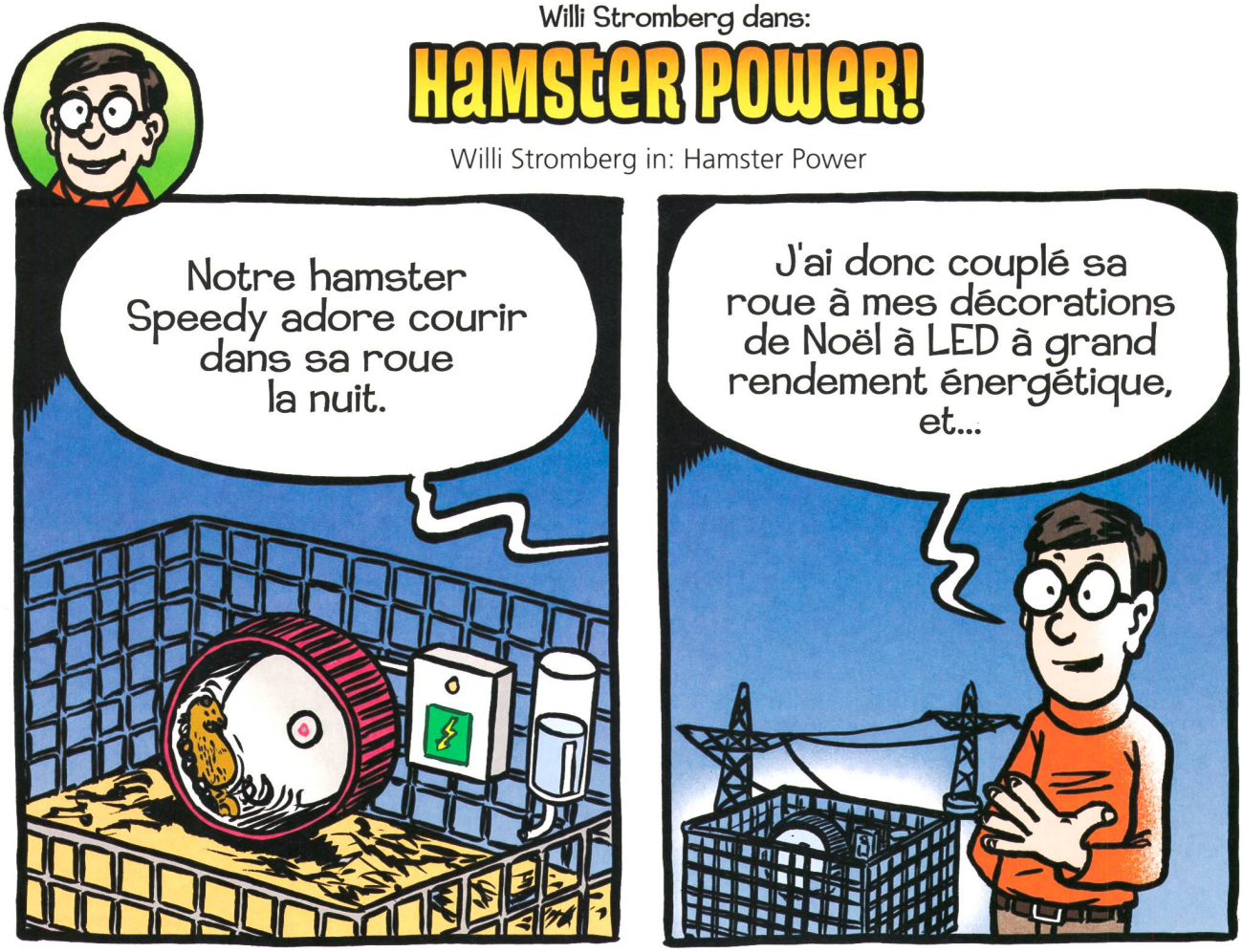
Oder noch besser ...
rufen Sie uns einfach an: 062 825 25 05

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Association des entreprises électriques suisses
Associazione delle aziende elettriche svizzere
www.strom.ch, www.electricite.ch
VSE AES

Willi Stromberg dans:

# HAMSTER POWER!

Willi Stromberg in: Hamster Power




Unser nachtaktiver Hamster Speedy liebt es, in seinem Laufrad zu rennen.

Ich habe also sein Laufrad mit meinem enorm energieeffizienten LED-Weihnachtsschmuck gekoppelt, und …

Nächstes Jahr will ich aber wieder einen Christbaum mit richtigen Kerzen, Willi!